

张中华
ZHANG ZHONGHUA

上海世博之夜

THE NIGHT OF WORLD EXPO SHANGHAI

中国摄影出版社

CHINA PHOTOGRAPHIC PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

上海世博之夜 / 张中华著. --北京: 中国摄影出版社, 2011.5

ISBN 978-7-80236-560-5

I. ①上… II. ①张… III. ①博览会—上海市—2010—摄影集 IV. ①G245-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第079379号

书 名: 上海世博之夜

作 者: 张中华

责任编辑: 何 星 钱 明

出版发行: 中国摄影出版社

地址: 北京市东城区东四十二条48号 邮编: 100007

发行部: 010-65136125 65280977

网址: www.cp-phbook.com

邮箱: office@cp-phbook.com

印 刷: 上海雅昌彩色印刷有限公司

开 本: 12

印 张: 15.5

纸张规格: 787mm × 1092mm

版 次: 2011年6月第 1 版

印 次: 2011年6月第 1 次印刷

印 数: 1-2000册

ISBN 978-7-80236-560-5

定 价: 268.00元

本册编号: **00574**

版权所有 侵权必究

上海世博之夜

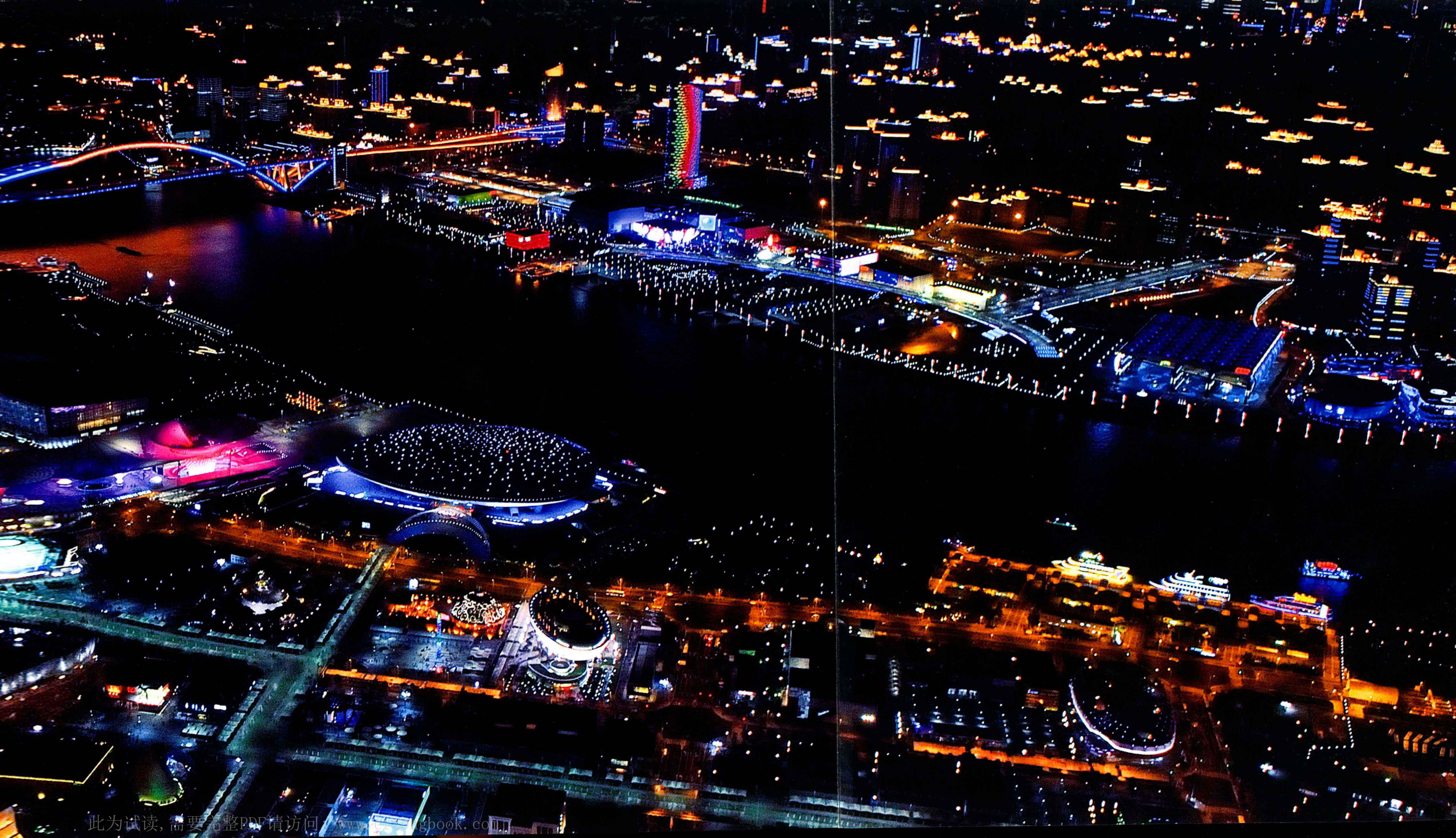


THE NIGHT OF WORLD EXPO SHANGHAI

中国摄影出版社



上海世博园
Shanghai Expo Site



上海市·南浦大桥

Shanghai·Nanpu Bridge





序

二〇一一年一月二十日

陈炳德

中央军委委员 总参谋长

世博会是人类文明成果荟萃的伟大盛会。一个半世纪以来，人类前进的脚步在世博会上留下了永不磨灭的印记。承载着人类智慧和梦想的2010年上海世博会，246个国家和国际组织以及中外企业的参展方，用无限的激情、智慧、创意和精湛技艺，让美轮美奂的场馆展现了生命的力量，传递了和平、友爱、希望。世界在这里浓缩，东方与西方交流，人文与科技整合，历史与未来辉映。本届世博会成功、精彩、难忘，成为世博史上一座新的丰碑。

曾参与上海世博会安保工作的张中华将军，对上海世博会有着特殊情结。他用手中的相机，鸟瞰上海世博之夜，从特别角度记录了精彩瞬间。使一幅幅梦幻般的美景，能够再现我们眼前，让人仿佛又回到辉煌空前、精彩绝伦的上海世博园，徜徉在变幻莫测、无与伦比的夜色中，神驰五洲、遐想不止。城市让生活更美好，世博让世界更精彩！我欣喜地推荐《上海世博之夜》摄影画册，愿追求美好生活的人们喜爱。从中汲取精神营养，增添奋进力量。

Foreword One

January 20th 2011

Chen Bing-de

Member of the Central Military
Commission,
Chief of the General Staff

As a grand occasion that gathered together the achievements of human civilizations, the World Expo 2010 Shanghai left behind indelible imprints of progresses that humans made during one and half centuries. Bearing the world's wisdom and dream, the World Expo 2010 Shanghai China showcased the power of life, delivered peace, love and hope, concentrated the world's quintessence, promoted oriental and occidental exchanges, integrated culture, science and technology, and reflected history and future. 246 counties, international organizations and enterprise exhibitors from home and abroad created magnificent and enchanting pavilions by means of their immeasurable enthusiasm, wisdom, innovation and perfect craftsmanship. The success, splendor and memorableness of this World Expo will become a new monument in the history of World Expos.

To General Zhang Zhong-hua, who was engaged in leading security work of the World Expo, this event has a special personal meaning. General Zhang got a bird's eye view of the night of World Expo Shanghai and recorded glorious and splendid moments from an extraordinary angle with his camera. With his book, these moments are unfolded before us one beautiful scene after another. His pictures take us back to the unprecedented and resplendent Expo Park, and wander about in the protean and incomparable darkness of night with ecstatic and enraptured mind, with vivid and fanciful thoughts. Better city and better life, more splendid World Expo and more splendid world. I delightedly recommend this book, "The Night of World Expo Shanghai", and hope that those who seek a good life will love and enjoy it and draw mental nutrition and gain strength from it in marching forward.

序 二

二〇一一年二月十三日

李青

中国摄影家协会分党组书记
副主席兼秘书长

2010年，中国成功举办第41届世界博览会，创造了世博会历史上最大规模的纪录。这无疑是中华民族复兴卓越历程的华彩篇章，也是中国屹立于世界民族之林的精彩展现。

上海世博园是世界建筑艺术群星荟萃的大舞台，200多座风格迥异、造型别致、引领时代潮流的前卫建筑，依水毗邻而立，构成了五彩缤纷的“地球村”。绘制出一幅多元文化和谐共存的绚丽画卷。无数摄影家和摄影爱好者在此流连忘返，每天都涌现出数不胜数的精美摄影作品，汇集成民族的盛世华章，创造着世博的文化遗产。

“日月之行，若出其中；星汉灿烂，若出其里。”张中华先生在夜晚俯拍的上海世博之夜，别具风采，十分难得。他恰当使用擅长低照度下工作的器材，准确把握拍摄时机，以常人难及之视角呈现的上海及世博园在茫茫夜色中的流光溢彩，美轮美奂。其场景之宏大，气势之磅礴，令人震撼。

上海世博会已经成为历史记忆，但这些生动的影像将成为辉煌的历史见证和宝贵的精神财富，永驻于世。

Foreword Two

February 13th 2011

Li Qian-guang

Executive President, Vice Chairman
and Secretary General of China
Photographers Association

In 2010, China successfully held the 41st World Expo and created a new record of the largest Expo that has been ever held. This is a face beyond dispute a magnificent chapter in the preeminent course of Chinese national rejuvenation as well as wonderfully shows that China stands towering among the nations of the world.

The World Expo Park in Shanghai was a grand stage that gathered together architectural designs all over the world. With more than 200 avant-garde buildings that were unconventional in pattern, unique in style and met the tendency of the day, the Expo formed a multi-colored “Global Village” and drew a flowery scroll of multi-cultural harmony and co-existence. It was a magnet for many photographers and shutterbugs. A number of exquisite photos emerged every day. All these pictures will become a part of the permanent collection that showcases the prosper times and memorizes cultural heritages of the World Expo.

“The sun by day, the moon by night, appear to rise up from the deep. The Milky Way with stars so bright sinks down into the sea in sleep”. Photographs of “The Night of World Expo Shanghai” were taken from a high angle by Mr. Zhang Zhong-hua. They are very rare with a unique view and distinctive style. Mr. Zhang felicitously used photographic equipment excellent for shooting at low light level, accurately grasped the shooting timing and presented a brilliant, splendid and gleaming city of Shanghai and Expo Park that enchanted us for their magnificent scenes and great momentum.

The World Expo Shanghai has become a historical memory, but these vivid photographs will become a brilliant historic witness as well as a valuable spiritual wealth that perpetuates forever in the world.

目录

Content

6 序
Foreword

16 中国馆
China Pavilion

30 世博园·浦东区
Pudong Expo Site

60 世博园·浦西区
Puxi Expo Site

76 世博园·一轴四馆
Expo·Four Pavilions Along The Central Axis

86 世博园·场馆
Expo·Venues

134 上海市·浦江两岸
Shanghai·Banks of Hongpu River

140 上海市·陆家嘴
Shanghai·Lujiazui

152 上海市·外滩
Shanghai·The Bund

156 上海市·跨江大桥
Shanghai·Bridge Crossing the River

174 后记
Postscript